



ODSJEK ZA NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST
Odobrene teme završnih radova - ak.god. 2022./2023.

NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - PRIJEDIPLOMSKI (jednopedmetni studij)

izv. prof. dr. sc. Melita Aleksa Varga
Naslov na jeziku rada: Deutsche und kroatische Verbphraseme
Naslov na hrvatskom jeziku: Njemački i hrvatski glagolski frazemi
Naslov na engleskom jeziku: German and Croatian Verb phrases
Naslov na jeziku rada: Deutsche und kroatische Adjektivphraseme
Naslov na hrvatskom jeziku: Njemački i hrvatski pridjevski frazemi
Naslov na engleskom jeziku: German and Croatian Adjective Phrases
Naslov na jeziku rada: Deutsche und kroatische Substantivphraseme
Naslov na hrvatskom jeziku: Njemački i hrvatski imenski frazemi
Naslov na engleskom jeziku: German and Croatian Nominal Phrases
Naslov na jeziku rada: Deutsche und kroatische Phraseme aus dem Bereich "Benehmen"
Naslov na hrvatskom jeziku: Deutsche und kroatische Phraseme aus dem Bereich "Benehmen"
Naslov na engleskom jeziku: German and and Croatian Phrases from the field of "Behaviour"
doc. dr. sc. Sanja Cimer Karaica
Naslov na jeziku rada: Der Nominalstil in studentischen Arbeiten beim Schreiben in der Wissenschaftssprache Deutsch
Naslov na hrvatskom jeziku: Nominalni stil u studentskim znanstvenim radovima pri pisanju na njemačkom
Naslov na engleskom jeziku: Nominal style in students' academic papers written in German
Naslov na jeziku rada: Syntaktische Fehler in studentischen Arbeiten beim Schreiben in der Wissenschaftssprache Deutsch
Naslov na hrvatskom jeziku: Sintaktičke greške u studentskim znanstvenim radovima pri pisanju na njemačkom
Naslov na engleskom jeziku: Syntactic mistakes in students' academic papers written in German
doc. dr. sc. Tihomir Engler
Naslov na jeziku rada: Sprachlicher und symbolischer Gehalt der Pudel-Gestalt in Goethes „Faust“
Naslov na hrvatskom jeziku: Jezični i simbolični sadržaj lika pudlice u Goetheovu "Faustu"
Naslov na engleskom jeziku:



Linguistic and symbolic content of the poodle figure in Goethe's "Faust"

Naslov na jeziku rada:

Wissensdurst als Grundmotiv von Goethes "Faust"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Žeđ za znanjem kao temeljni motiv Goetheova "Fausta"

Naslov na engleskom jeziku:

Thirst for knowledge as the basic motif of Goethe's "Faust"

Naslov na jeziku rada:

Teufelsbild in Goethes "Faust"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Slika vruga u Goetheovu "Faustu"

Naslov na engleskom jeziku:

Devil image in Goethe's "Faust"

Naslov na jeziku rada:

Gottesbild in Goethes "Faust"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Slika boga u Goetheovu "Faustu"

Naslov na engleskom jeziku:

Image of God in Goethe's "Faust"

Naslov na jeziku rada:

Mord und Selbstmord in Lessings "Emilia Galotti"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Ubojstvo i samoubojstvo u Lessingovoj drami "Emilia Galotti"

Naslov na engleskom jeziku:

Murder and Suicide in Lessing's "Emilia Galotti"

izv. prof. dr. sc. Ivana Jozić

Naslov na jeziku rada:

Rhetorische Figuren in politischen Reden

Naslov na hrvatskom jeziku:

Retoričke figure u političkim govorima

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Besonderheiten des Österreichischen Deutsch

Naslov na hrvatskom jeziku:

Osobitosti austrijskog njemačkog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Zum Tempusgebrauch in journalistischen Texten

Naslov na hrvatskom jeziku:

O uporabi glagolskih vremena u novinskim tekstovima

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Zur Bedeutung der Wortbildungsmorpheme

Naslov na hrvatskom jeziku:

O značenju tvorbenih modela

Naslov na engleskom jeziku:

...



<p>Naslov na jeziku rada: Zur Morphologie von Konjunktionen in ausgewählten journalistischen Texten</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: O morfologiji veznika u odabranim novinskim tekstovima</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: ...</p>
doc. dr. sc. Stephanie Jug
<p>Naslov na jeziku rada: Humanitätsideal in Johann Wolfgang von Goethes "Faust II"</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Ideal čovječnosti u "Faust II" Johanna Wolfganga von Goethea</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Ideal of Humanity in "Faust II" by Johann Wolfgang von Goethe</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Jelica Belović Bernadzikowskas Feuilletons aus dem Jahr 1918</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Jelica Belović Bernadzikowskas Feuilletons aus dem Jahr 1918</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: elica Belović Bernadzikowskas Feuilletons in 1918</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Merkmale der Lyrik Hans Magnus Enzensbergers</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Osobine pjesništva Hansa Magnusa Enzensbergera</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Characteristics of Poems by Hans Magnus Enzensberger</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Die Erzählperspektive in Anna Seghers Roman "Transit" und der gleichnamigen Verfilmung von Christian Petzold aus 2018</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Pripovjedačka perspektiva u romanu "Transit" Anne Seghers i istoimenoj ekranizaciji Christiana Petzolda iz 2018</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Narrativ Perspective in Anna Seghers Novel "Transit" and the movie "Transit" by Christian Petzold from 2018</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Schreibmethoden in Filmen</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Metode pisanja u filmovima</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Writing Techniques in Movies</p>
prof. dr. sc. Vladimir Karabalić
<p>Naslov na jeziku rada: Der Wortakzent im Deutschen und Kroatischen. Eine kontrastive Darstellung</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku: Der Wortakzent im Deutschen und Kroatischen. Eine kontrastive Darstellung</p> <p>Naslov na engleskom jeziku: Word stress in German and Croatian. A contrastive approach</p>
<p>Naslov na jeziku rada: Satztopologie im Deutschen und Kroatischen. Eine kontrastive Darstellung</p> <p>Naslov na hrvatskom jeziku:</p>



Satztopologie im Deutschen und Kroatischen. Eine kontrastive Darstellung

Naslov na engleskom jeziku:

Word order in German and Croatian. A contrastive approach

Naslov na jeziku rada:

Besonderheiten der Übersetzung von medizinischen Texten, mit Beispielen der Übersetzungen aus dem Deutschen ins Kroatische und vice versa

Naslov na hrvatskom jeziku:

Besonderheiten der Übersetzung von medizinischen Texten, mit Beispielen der Übersetzungen aus dem Deutschen ins Kroatische und vice versa

Naslov na engleskom jeziku:

German and Croatian Translation of medical texts

Naslov na jeziku rada:

Gerichtsübersetzen, Textsorte Gerichtsurteil am Beispiel deutsch-kroatischer Übersetzungen von Scheidungsurteilen

Naslov na hrvatskom jeziku:

Gerichtsübersetzen, Textsorte Gerichtsurteil am Beispiel deutsch-kroatischer Übersetzungen von Scheidungsurteilen

Naslov na engleskom jeziku:

Text type verdict and German-Croatian translations of divorce decree

doc. dr. sc. Manuela Karlak

Naslov na jeziku rada:

Zur Entstehung, Tätigkeit und den Zielen des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins

Naslov na hrvatskom jeziku:

O nastanku, djelatnosti i ciljevima Općeg njemačkog jezičnog udruženja (Allgemeiner Deutscher Sprachverein)

Naslov na engleskom jeziku:

On the origins, activities and aims of the Allgemeiner Deutscher Sprachverein

Naslov na jeziku rada:

Das Vorgangspassiv in politischen Zeitungsartikeln

Naslov na hrvatskom jeziku:

Pasiv procesa u političkim novinskim člancima

Naslov na engleskom jeziku:

The passive voice (Vorgangspassiv) in political newspaper articles

doc. dr. sc. Sonja Novak

Naslov na jeziku rada:

Unterschiedliche Darstellungsweisen von Verantwortung in Peter Weiss "Die Ermittlung"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Prikazi odgovornosti u drami "Die Ermittlung" Petera Weissa

Naslov na engleskom jeziku:

Depicting Responsibility in Peter Weiss' "Die Ermittlung"

Naslov na jeziku rada:

Die Funktion des Raums in Friedrich Dürrenmatts Werken "Die Stadt" und "Der Tunnel"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Funkcija prostora u djelima "Die Stadt" i "Der Tunnel" Friedricha Dürrenmatta

Naslov na engleskom jeziku:

The Function of Space in Friedrich Dürrenmatt's Works "Die Stadt" and "Der Tunnel"

Naslov na jeziku rada:

Krise der Ehe im Drama "Perplex" von Marius von Mayenburg

Naslov na hrvatskom jeziku:

Kriza braka u drami "Perplex" Mariusa von Mayenburga



Naslov na engleskom jeziku:

Marriage Crisis in Marius von Mayenburg's Play "Perplex"

Naslov na jeziku rada:

Die Analyse des Parzen-Mythos bei Friedrich Dürrenmatt in "Die Panne"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Die Analyse des Parzen-Mythos bei Friedrich Dürrenmatt in "Die Panne"

Naslov na engleskom jeziku:

Analysis of the Motif of Moirai in Friedrich Dürrenmatt's "Die Panne"

Naslov na jeziku rada:

Das Motiv des Labyrinths im Werk von Friedrich Dürrenmatt

Naslov na hrvatskom jeziku:

Motiv labirinta u djelima Friedricha Dürrenmatta

Naslov na engleskom jeziku:

The Motif of the Labyrinth in the Works of Friedrich Dürrenmatt

NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - PRIJEDIPLOMSKI (dvopredmetni studij)

izv. prof. dr. sc. Melita Aleksa Varga

Naslov na jeziku rada:

Deutsche und kroatische Verbphraseme

Naslov na hrvatskom jeziku:

Njemački i hrvatski glagolski frazemi

Naslov na engleskom jeziku:

German and Croatian Verb phrases

Naslov na jeziku rada:

Deutsche und kroatische Adjektivphraseme

Naslov na hrvatskom jeziku:

Njemački i hrvatski pridjevski frazemi

Naslov na engleskom jeziku:

German and Croatian Adjective Phrases

Naslov na jeziku rada:

Deutsche und kroatische Substantivphraseme

Naslov na hrvatskom jeziku:

Njemački i hrvatski imenski frazemi

Naslov na engleskom jeziku:

German and Croatian Nominal Phrases

Naslov na jeziku rada:

Deutsche und kroatische Phraseme aus dem Bereich "Benehmen"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Deutsche und kroatische Phraseme aus dem Bereich "Benehmen"

Naslov na engleskom jeziku:

German and and Croatian Phrases from the field of "Behaviour"

doc. dr. sc. Sanja Cimer Karaica

Naslov na jeziku rada:

Sprachfehler in studentischen Arbeiten beim Schreiben in der Wissenschaftssprache Deutsch

Naslov na hrvatskom jeziku:

Jezične greške u studentskim znanstvenim radovima pri pisanju na njemačkom

Naslov na engleskom jeziku:

Linguistic mistakes in students' academic papers written in German

Naslov na jeziku rada:



Konnektoren in studentischen Arbeiten beim Schreiben in der Wissenschaftssprache Deutsch

Naslov na hrvatskom jeziku:

Konektori u studentskim znanstvenim radovima pri pisanju na njemačkom

Naslov na engleskom jeziku:

Connecting devices in students' academic papers written in German

izv. prof. dr. sc. Ivana Jozić

Naslov na jeziku rada:

Rhetorische Figuren in politischen Reden

Naslov na hrvatskom jeziku:

Retoričke figure u političkim govorima

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Besonderheiten des Österreichischen Deutsch

Naslov na hrvatskom jeziku:

Osobitosti austrijskog njemačkog jezika

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Zum Tempusgebrauch in journalistischen Texten

Naslov na hrvatskom jeziku:

O uporabi glagolskih vremena u novinskim tekstovima

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Zur Bedeutung der Wortbildungsmorpheme

Naslov na hrvatskom jeziku:

O značenju tvorbenih modela

Naslov na engleskom jeziku:

...

Naslov na jeziku rada:

Zur Morphologie von Konjunktionen in ausgewählten journalistischen Texten

Naslov na hrvatskom jeziku:

O morfologiji veznika u odabranim novinskim tekstovima

Naslov na engleskom jeziku:

...

doc. dr. sc. Stephanie Jug

Naslov na jeziku rada:

Jelica Belović Bernadzikowskas Feuilletons aus dem Jahr 1918

Naslov na hrvatskom jeziku:

Jelica Belović Bernadzikowskas Feuilletons aus dem Jahr 1918

Naslov na engleskom jeziku:

Jelica Belović Bernadzikowskas Feuilletons in 1918

Naslov na jeziku rada:

Merkmale der Lyrik Hans Magnus Enzensbergers

Naslov na hrvatskom jeziku:

Osobine pjesništva Hansa Magnusa Enzensbergera

Naslov na engleskom jeziku:

Characteristics of Poems by Hans Magnus Enzensberger

Naslov na jeziku rada:



Die Erzählperspektive in Anna Seghers Roman "Transit" und der gleichnamigen Verfilmung von Christian Petzold aus 2018

Naslov na hrvatskom jeziku:

Pripovjedačka perspektiva u romanu "Transit" Anne Seghers i istoimenoj ekranizaciji Christiana Petzolda iz 2018

Naslov na engleskom jeziku:

Narrative Perspective in Anna Seghers Novel "Transit" and the movie "Transit" by Christian Petzold from 2018

Naslov na jeziku rada:

Schreibmethoden in Filmen

Naslov na hrvatskom jeziku:

Metode pisanja u filmovima

Naslov na engleskom jeziku:

Writing Techniques in Movies

prof. dr. sc. Vladimir Karabalić

Naslov na jeziku rada:

Der Wortakzent im Deutschen und Kroatischen. Eine kontrastive Darstellung

Naslov na hrvatskom jeziku:

Der Wortakzent im Deutschen und Kroatischen. Eine kontrastive Darstellung

Naslov na engleskom jeziku:

Word stress in German and Croatian. A contrastive approach

Naslov na jeziku rada:

Satztopologie im Deutschen und Kroatischen. Eine kontrastive Darstellung

Naslov na hrvatskom jeziku:

Satztopologie im Deutschen und Kroatischen. Eine kontrastive Darstellung

Naslov na engleskom jeziku:

Word order in German and Croatian. A contrastive approach

Naslov na jeziku rada:

Besonderheiten der Übersetzung von medizinischen Texten, mit Beispielen der Übersetzungen aus dem Deutschen ins Kroatische und vice versa

Naslov na hrvatskom jeziku:

Besonderheiten der Übersetzung von medizinischen Texten, mit Beispielen der Übersetzungen aus dem Deutschen ins Kroatische und vice versa

Naslov na engleskom jeziku:

German and Croatian Translation of medical texts

Naslov na jeziku rada:

Gerichtsübersetzen, Textsorte Gerichtsurteil am Beispiel deutsch-kroatischer Übersetzungen von Scheidungsurteilen

Naslov na hrvatskom jeziku:

Gerichtsübersetzen, Textsorte Gerichtsurteil am Beispiel deutsch-kroatischer Übersetzungen von Scheidungsurteilen

Naslov na engleskom jeziku:

Text type verdict and German-Croatian translations of divorce decree

doc. dr. sc. Manuela Karlak

Naslov na jeziku rada:

Fremd- und Lehnwörter in deutschen Kochrezepten

Naslov na hrvatskom jeziku:

Tuđice i posuđenice u kuharskim receptima na njemačkom jeziku

Naslov na engleskom jeziku:

Foreign and loanwords in German recipes



Naslov na jeziku rada:

Der zusammengesetzte Satz in politischen Zeitungsartikeln

Naslov na hrvatskom jeziku:

Zavisnosložena rečenica u političkim novinskim člancima

Naslov na engleskom jeziku:

The compound sentence in political newspaper articles

doc. dr. sc. Sonja Novak

Naslov na jeziku rada:

Die Funktion des Raums in Friedrich Dürrenmatts Werken "Die Stadt" und "Der Tunnel"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Funkcija prostora u djelima "Die Stadt" i "Der Tunnel" Friedricha Dürrenmatta

Naslov na engleskom jeziku:

The Function of Space in Friedrich Dürrenmatt's Works "Die Stadt" and "Der Tunnel"

Naslov na jeziku rada:

Krise der Ehe im Drama "Perplex" von Marius von Mayenburg

Naslov na hrvatskom jeziku:

Kriza braka u drami "Perplex" Mariusa von Mayenburga

Naslov na engleskom jeziku:

Marriage Crisis in Marius von Mayenburg's Play "Perplex"

Naslov na jeziku rada:

Das Motiv des Labyrinths im Werk von Friedrich Dürrenmatt

Naslov na hrvatskom jeziku:

Motiv labirinta u djelima Friedricha Dürrenmatta

Naslov na engleskom jeziku:

The Motif of the Labyrinth in the Works of Friedrich Dürrenmatt

Naslov na jeziku rada:

Bildende Kunst in Theodor Fontanes Roman "Effi Briest"

Naslov na hrvatskom jeziku:

Umjetnost u romanu "Effi Briest" Theodora Fontanea

Naslov na engleskom jeziku:

Fine Arts in Theodor Fontane's Novel "Effi Briest"